

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОГО ДИССЕРТАЦИОННОГО
СОВЕТА**

Д 999.116.03

на базе Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни, Худжандского государственного университета имени академика Бабаджана Гафурова, Таджикского государственного института языков им. Сотима Улугзаде по диссертации Зиёева Субхиддина Насриевича на соискание учёной степени кандидата филологических наук

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 4 апреля 2018 года, № 9

О присуждении Зиёеву Субхиддину Насриевичу, гражданину Республики Таджикистан, учёной степени кандидата филологических наук. Диссертация на тему: «Влияние арабской литературы на творчество Джалалуддина Руми», по специальности 10.01.03 - Литература народов стран зарубежья (таджикская литература) принята к защите 23.01.2018 г., (протокол заседания № 9) диссертационным советом Д 999.116.03, созданном на базе Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни, Худжандского государственного университета имени академика Бабаджана Гафурова, Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзаде: 734003, Республика Таджикистан, г. Душанбе, проспект Рудаки, 121; № 1554/нк от 16.12.2016 года.

Аспирант Зиёев Субхиддин Насриевич, 1986 года рождения. В 2009 году он окончил факультет востоковедения Худжандского государственного университета имени академика Бабаджана Гафурова. Зиёев С.Н. в период с 2011 по 2014 год являлся аспирантом отдела истории литературы Института языка и литературы имени А. Рудаки. В данный момент работает младшим научным сотрудником Центра письменного наследия Академии наук Республики Таджикистан.

Диссертация выполнена в отделе истории литературы Института языка и литературы имени Рудаки Академии наук Республики Таджикистан.

Научный руководитель - доктор филологических наук, главный

научный сотрудник Института изучения проблем стран Азии и Европы Академии наук Республики Таджикистан – **Таджиддин Мардони**.

Официальные оппоненты:

Абдусатторов Абдушукур - доктор филологических наук, профессор кафедры истории таджикской литературы Таджикского национального университета;

Файзулло Баротзода - кандидат филологических наук, доцент, директор Центра исламоведения при Президенте Республики Таджикистан, дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – Курган – Тюбинский государственный университет имени Насира Хусрава, в своём положительном заключении, подписанном заведующим кафедрой таджикской литературы, кандидатом филологических наук – Сафармадом Ахмадовым указала, что диссертационная работа Зиёева С.Н., на тему: «Влияние арабской литературы на творчество Джалалуддина Руми», представленная на соискание учёной степени кандидата филологических наук, по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература), отвечает требованиям, предъявляемым ВАК Российской Федерации, и её автор вполне заслуживает искомой учёной степени кандидата филологических наук.

Соискатель имеет 7 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации опубликовано – 7 работ, из них в рецензируемых научных изданиях опубликовано – 3 работы:

1. Зиёев С. Н. Арабские бейты в «Месневи-йе ма’нави» / С. Н. Зиёев // Вестник Таджикского национального университета (научный журнал). Серия филологии. – Душанбе: Сино. – 2012. – № 4/3 (88). – С. 226-230. (на тадж. яз).

2. Зиёев С. Н. Размышления о родственных связях Мавлана Джалалуддина Руми с халифом Абубакром Сиддиком / С.Н. Зиёев // Вестник Педагогического университета (научный журнал). Серия филологии. – Душанбе: Сабрина - К. –2015. – № 6 (67). – С. 188-192. (на тадж. яз).

3. Зиёев, С. Н. Мавлана Джалалуддин Балхи и арабская литература / С. Н. Зиёев // Учёные записки (научный журнал). Серия гуманитарно-общественных

наук. – Худжанд: Нури маърифат. –2016. – № 3 (48). – С. 124-129. (на тадж. яз).

На автореферат диссертации поступили отзывы от:

1. **Мирзо Муллоахмада** - доктора филологических наук, члена – корреспондента Академии наук Республики Таджикистан, заведующего отделом Ближнего и Среднего Востока Института изучения проблем стран Азии и Европы Академии наук Республики Таджикистан. Отзыв положительный, в качестве замечаний указано:

1) В работе большое внимание уделено рассмотрению идейно-тематических и поэтических аспектов арабских стихов Джалалуддина Руми. Для глубокого и всестороннего рассмотрения этого вопроса недостаточна одна глава, а необходима отдельная работа.

2) В поэзии Джалалуддина Руми использованы очень много образов арабской литературы и мифологии. Однако в автореферате диссертации не упоминаются многие из них.

2. **Таджибоева Шарифджона** – кандидата филологических наук, доцента кафедры таджикской классической литературы Худжандского государственного университета имени академика Б.Гафурова. В качестве замечания отмечено:

1) В автореферате упоминается, что стихи Мавляна приведены в подстрочном переводе диссертанта. Автору диссертации следовало бы уделить внимание русским переводам его поэтическое наследие в своей работе.

2) Отдельные выводы диссертанта в заключении не передают всех аспектов и деталей проделанной им работы.

3. **Шайхуллина Тимура Акзамовича** – кандидата педагогических наук, доктора филологических наук, доцента, заведующего кафедрой филологии и страноведения Частного учреждения высшего образования «Российский Исламский Институт». Отзыв положительный. Указанные замечания:

1) На стр. 6,7,9,10 автореферата представлены фамилии и инициалы учёных, занимавшихся исследуемой проблематикой. Хотелось бы узнать,

почему фамилии приведены не в алфавитном порядке по первой букве фамилии, как это обычно принято?

2) При рассмотрении содержания диссертации возникает вопрос: по какому принципу были отобраны арабские паремиологические единицы в поэзии Джалалуддина Руми, описанные в третьем параграфе второй главы?

3) В работе отсутствуют ссылки на кандидатскую диссертацию Крылова Алексея Александровича «Социолингвистические, лингвокультурологические и функционально – прагматические особенности речевого поведения носителей арабского и русского языков», защищенную в 2017 году. В своём исследовании Алексей Александрович рассматривает национальные языковые картины мира в сопоставительном аспекте и не обходит стороной арабскую литературу.

4. **Каландарова Хокима Сафарбековича** - доктора филологических наук, заместителя директора по науке Института языка и литературы имени А. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан. Отзыв положительный. Указанные замечания:

1) Первые два пункта из части «Основные положения, выносимые на защиту» кажутся простыми и общеизвестными. Потому что в данной части следует излагать наиболее существенные результаты поиска, обосновывая их своеобразие, оригинальность и эффективность.

2) Общеизвестно, что Джалалуддин Руми в целях большей доходчивости своих проповедей, прибегал к притчам, пословицам и поговоркам, о чем неоднократно утверждал, что его «остроты имеют целью не смех, а поучение». Посвятив отдельный параграф данной проблеме, диссертант, в то же время, не приводит ни одной конкретной арабской пословицы или поговорки, на которую указывал бы сам поэт.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их компетентностью в области таджикского литературоведения. Официальные оппоненты являются известными в Таджикистане специалистами по истории и теории таджикской литературы, а также участвуют в исследовании актуальных научных проблем. Ведущая организация является одним из крупных научных центров Таджикистана,

известных своими квалифицированными специалистами в области таджикской литературы.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- **определены** роль и место арабского языка в культурной жизни Малой Азии XIII века, то есть в эпоху Джалалуддина Руми;

- **изучены** общие и отличительные черты между арабскими стихами Мавляна и образцами арабской классической поэзии в плане использования художественных сюжетов, мотивов и образов;

- **введен** в научный оборот ряд произведений исследованных зарубежными литературоведами к числу которых относятся: В.В. Бартольд, И.Ю. Крачковский, Е. Э. Бертельс, А. Арберри, Э. Браун, А. Зарринкуб, З. Сафа, Таха Нада, Али Акуб, а также таджикскими: Т. Мардони, А. Абдусаттор, Н. Захиди, У. Гаффарова, А. Абдуллаев, Х. Шарифов, и др.,

- **разработаны** идейно – тематический и художественно – критический анализ поэта на арабском языке на основе их сопоставительного изучения и сравнения с его таджикскими стихами..

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что в данной диссертационной работе использованы принципы системного, сравнительно – исторического и историко-типологического анализа. Теоретическая база основывается на научных достижениях и положениях, разработанных в трудах таких известных отечественных и зарубежных учёных – востоковедов и литературоведов как: Х. Шарифов, Т. Мардони, А. Абдусаттор, Н. Захиди, Б. Максудов, И.Ю. Крачковский, И.М. Фильштинский, И.С. Брагинский, и т.д.

Применительно к проблематике диссертации результативно показана роль Мавляна в переходе такого исконно персидско – таджикского поэтического жанра как «рубай» (четверостишие), в средневековую арабскую поэзию и обогащении последней новой формой.

Подвергнуты самостоятельному изучению и анализу фундаментальные сочинения, весьма популярные в фарсиязычном мире и

